



Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

SEEN BY	
R.B.H.	
A.C.W.	
J.B.	
H.R.L.	
E.A.R.	
H.C.K.	
G.O.B.	

VOL. CXXX.]	PRICE 6d.	PRETORIA,	31 DECEMBER 1942.	PRYS 6d.	[No. 3135]
			31 DESEMBER		

EXTRAORDINARY GOVERNMENT GAZETTE No. 3135

DATED 31ST DECEMBER, 1942.

Notice No.		Page No.
327	Regulations in connection with the Manufacture and sale of Mealie Products	11
2694	Order under National Emergency Regulation - Stocks and shares registered in names of persons in enemy territory to be vested in Custodian of Enemy Property	111
2698	Price Control - Maximum Prices of Soap	v
2700	Appointment of Price Controller	vii
2703	Control of Imports - Restricted issue of Import Permits for goods ex South America	vii
2704	Control of Timber	vii
2701	War Meaaure No. 9 of 1942 - Reduction Workers, Transvaal.	xi
1003	Change of Address of Controller of Rubber and District Controller of Rubber	xii

(2) The Executive will exercise its powers and functions subject to the direction of the Minister.

(3) The Executive may—

(a) order any ship destined for any port in the Union of South Africa to proceed to some port other than the original, nominated or intended port of destination;

(b) order any ship in any port in the Union of South Africa to proceed to any other port.

(4) The Executive may by resolution delegate to one or more of its members any of its powers in respect of any specific matter falling within the scope of these Regulations.

(5) Four members of the Executive shall form a quorum at a meeting of the Executive and a decision of a majority of the members of the Executive or a decision of a majority of the members of the Executive who are present at a meeting thereof shall be deemed to be a decision of the Executive, provided that in the event of an equality of votes at a meeting of the Executive the Chairman shall have the casting vote.

In the absence of the chairman from a meeting, the Executive shall elect one of its members to act in his stead.

(6) The Executive, or any member thereof, the Minister of Railways and Harbours and the Railways and Harbours Administration or any servant thereof shall be exempt from liability in respect of any loss or damage of whatsoever

(2) Die Bestuur sal sy bevoegdhede en werksaamhede onderworpe aan die opdrag van die Minister uitoefen.

(3) Die Bestuur kan—

(a) enige skip bestem vir 'n hawe in die Unie van Suid-Afrika gelas om na 'n ander as die oorspronklike, vasgestelde of bedoelde hawe van bestemming te vaar;

(b) enige skip in een of ander hawe in die Unie van Suid-Afrika gelas om na 'n ander hawe te vaar.

(4) Die bestuur kan kragtens 'n besluit aan een of meer van sy lede bevoegdhede ten opsigte van een of ander bepaalde saak binne die omvang van hierdie Regulasies verleen.

(5) Vier lede van die Bestuur maak 'n kworum uit op 'n vergadering van die Bestuur en 'n besluit van 'n meerderheid van die lede van die Bestuur of 'n besluit van 'n meerderheid van die lede van die Bestuur wat teenwoordig is op 'n vergadering van die Bestuur word geag 'n besluit van die Bestuur te wees; met dien verstande dat die Voorsitter in die geval van 'n staking van stemme op 'n vergadering die beslissende stem het.

In die afwesigheid van die Voorsitter van 'n vergadering, kies die Bestuur een van sy lede om as plaasvervanger van die Voorsitter op te tree.

(6) Die Bestuur, of 'n lid daarvan, die Minister van Spoorweë en Hawens en die Administrasie van Spoorweë en Hawens of 'n dienaar daarvan word vrygestel van aanspreeklikheid ten opsigte van verlies of skade van watter aard ook al wat

nature which may be caused to any person, company or association by reason of the exercise by the Executive of the powers conferred by these Regulations.

(7) Any person who fails to comply with any order issued by the Executive under these Regulations or who hinders or obstructs any person in the execution of his duties in carrying out any order of the Executive under these Regulations shall be guilty of an offence, and shall on conviction be liable to a fine not exceeding £200 (two hundred pounds) or alternatively to imprisonment for a period not exceeding six months, or to both such fine and imprisonment.

* No. 327, 1942.]

REGULATIONS IN CONNECTION WITH THE MANUFACTURE AND SALE OF MEALIE PRODUCTS.

Under the powers vested in me by section one bis of the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as inserted by section one of the War Measures Amendment Act, 1940 (Act No. 32 of 1940), I do hereby make the regulations set forth in the Annexure to this Proclamation.

This Proclamation shall be called War Measure No. 148 of 1942.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Thirtieth day of December One thousand Nine hundred and Forty-two.

N. J. DE WET,

Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

J. C. SMUTS.

ANNEXURE.

1. The regulations contained in the Annexure to War Measure No. 41 of 1942, published by Proclamation No. 102 of 1942, as amended by War Measure No. 107 of 1942, published by Proclamation No. 286 of 1942, are hereby further amended—

- (a) by the deletion in paragraph (a) of regulation 1 and in paragraph (a) of sub-regulation (1) of regulation 2 of the words "fine granulated mixed mealie meal, fine granulated yellow mealie meal"; and
- (b) by the substitution in the definitions of "mixed mealie rice", "mixed samp" and "unsifted mixed mealie meal" in sub-regulation (1) of regulation 3 for the expression "not less than 25 per cent., and not more than 40 per cent.", wherever that expression occurs in the said definitions, of the expression "not less than 50 per cent."

2. (1) Every person who grinds, crushes, grists or otherwise processes mealies shall, within fourteen days after the date of publication hereof, render to the Mealie Industry Control Board referred to in section 2 of the Mealie Control Scheme published by Proclamation No. 77 of 1939, as amended (hereinafter referred to as the board), a return showing the respective quantities of fine granulated mixed mealie meal and fine granulated yellow mealie meal which he had at his disposal on the said date.

(2) Any such person who, on the date of publication hereof, has no fine granulated mealie meal at his disposal, shall, within the period specified in sub-regulation (1), in writing advise the board accordingly.

(3) The provisions of sub-regulations (1) and (2) shall not apply to a bona fide farmer in respect of mealie meal in his possession or under his control on the aforesaid date and intended for consumption on land owned or occupied by him for farming purposes.

3. (1) Nothing in the regulations contained in the Annexure to War Measure No. 41 of 1942, as amended by War Measure No. 107 of 1942 and regulation 1 of these regulations, shall prevent—

- (a) any person who grinds, crushes, grists or otherwise processes mealies, from selling, under the authority of a permit issued by the board and subject to the conditions specified in that permit, fine granulated mealie meal which is at his disposal on the date of publication hereof;
- (b) any other person from selling—
 - (i) fine granulated mealie meal, mixed mealie rice, mixed samp or unsifted mixed mealie meal which is at his disposal on the said date and which he would have been entitled to sell if these regulations had not been made; or
 - (ii) fine granulated mealie meal which has been sold to him by virtue of a permit issued to the seller under paragraph (a) of sub-regulation (1) of this regulation.

(2) Any person who has under paragraph (a) of sub-regulation (1) obtained from the board a permit authorising the sale of fine granulated mealie meal, shall, on or before the fifteenth day of every month—

- (a) render to the board a return showing the respective quantities of fine granulated mixed mealie meal and fine granulated yellow mealie meal sold by him during

'n persoon, maatskappy of vereniging berokken word uit hoofde van die uitoefening deur die Bestuur van die bevoegdhede kragtens hierdie Regulasie verleen.

(7) Iemand wat versuim om 'n opdrag van die Bestuur kragtens hierdie Regulasies na te kom of 'n persoon in die nakoming van sy pligte in die uitvoering van 'n opdrag van die Bestuur kragtens hierdie Regulasies hinder of belemmer, is skuldig aan 'n oortreding en word by veroordeling gestraf met 'n boete van hoogstens £200 (tweehonderd pond) of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met beide sodanige boete en gevangenisstraf.

* No. 327, 1942.]

REGULASIES IN VERBAND MET DIE VERVAARDIGING EN VERKOOP VAN SEKERE MIELIEPRODUKTE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel een bis van die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos ingevoeg by artikel een van die Oorlogsmaatreëls-Wysingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940), vaardig ek hierby die regulasies wat in die aanhangsel van hierdie Proklamasie uiteengesit is, uit.

Hierdie Proklamasie heet Oorlogsmaatreeël No. 148 van 1942.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Dertigste dag van Desember Eenduisend Negehoonderd Twee-en-veertig.

N. J. DE WET,

Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

J. C. SMUTS.

AANHANGSEL.

1. Die regulasies vervat in die Aanhangsel van Oorlogsmaatreeël No. 41 van 1942, gepubliseer by Proklamasie No. 102 van 1942, soos gewysig deur Oorlogsmaatreeël No. 107 van 1942, gepubliseer by Proklamasie No. 286 van 1942, word hierby verder gewysig—

- (a) deur in paragraaf (a) van regulasie 1 en in paragraaf (a) van subregulasie (1) van regulasie 2 die woorde „fyn gegraneleerde gemengde mieliemeel, fyn gegraneleerde geelmieliemeel” te skrap; en
- (b) deur in die omskrywings van „gemengde mielierys”, „gemengde stampmiesies” en „ongesifte gemengde mieliemeel” in subregulasie (1) van regulasie 3 die uitdrukking „minstens 25 persent en hoogstens 40 persent” orals waar daardie uitdrukking in gemelde omskrywings voorkom, deur die uitdrukking „minstens 50 persent” te vervang.

2. (1) Elke persoon wat mielies maal, breek, tot gruis maak of andersins verwerk, moet binne veertien dae na die datum van publikasie hiervan aan die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid, waarna in artikel 2 van die Mieliereëlingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig, verwys word (hieronder die Raad genoem), 'n opgaawe stuur aantonende die onderskeie hoeveelhede fyn gegraneleerde gemengde mieliemeel en fyn gegraneleerde geelmieliemeel wat hy op gemelde datum tot sy beskikking gehad het.

(2) So'n persoon wat op die datum van publikasie hiervan geen fyn gegraneleerde mieliemeel tot sy beskikking het nie, moet die Raad binne die tydperk in subregulasie (1) gemeld, skriftelik dienoreenkomstig in kennis stel.

(3) Die bepalinge van subregulasies (1) en (2) is nie van toepassing op 'n bona fide boer ten opsigte van mieliemeel wat op voormelde datum in sy besit of onder sy beheer is en vir verbruik op grond wat hy vir boerderydoeleindes besit of okkupeer, bestem is nie.

3. (1) Geen bepaling van die regulasies vervat in die aanhangsel van Oorlogsmaatreeël No. 41 van 1942, soos gewysig deur Oorlogsmaatreeël No. 107 van 1942 en regulasie 1 van hierdie regulasies, belet—

- (a) iemand wat mielies maal, breek, tot gruis maak of andersins verwerk, om, op gesag van 'n permit deur die Raad uitgereik en onderworpe aan die voorwaardes in daardie permit uiteengesit, fyn gegraneleerde mieliemeel wat hy op die datum van publikasie hiervan tot sy beskikking het, te verkoop nie;
- (b) iemand anders om—
 - (i) fyn gegraneleerde mieliemeel, gemengde mielierys, gemengde stampmiesies of ongesifte gemengde mieliemeel wat op gemelde datum tot sy beskikking is en wat hy geregtig sou gewees het om te verkoop as hierdie regulasies nie gemaak was nie; of
 - (ii) fyn gegraneleerde mieliemeel aan hom verkoop uit kragte van 'n permit ingevolge paragraaf (a) van subregulasie (1) van hierdie regulasie aan die verkoper uitgereik, te verkoop nie.

(2) Iemand wat ingevolge paragraaf (a) van subregulasie (1) van die Raad 'n permit verkry het wat die verkoop van fyn gegraneleerde mieliemeel magtig, moet op of voor die vyftiende dag van elke maand—

- (a) aan die Raad 'n opgaawe stuur aantonende die onderskeie hoeveelhede fyn gegraneleerde gemengde mieliemeel en fyn gegraneleerde geelmieliemeel wat hy gedurende die voorgaande maand verkoop het, die naam

the preceding month, the name and address of each person to whom such mealie meal was sold, the respective quantities of fine granulated mixed mealie meal and fine granulated yellow mealie meal sold to each such person and the dates on which the respective sales were effected; or

(b) if during the preceding month no fine granulated mealie meal was sold by him, in writing advise the board accordingly, unless all such mealie meal which he had at his disposal on the date of publication hereof had been disposed of on or before the last day of the month in respect of which the last preceding return was rendered.

4. (1) These regulations shall not affect any contract entered into subsequent to the date of publication of the regulations contained in the Annexure to War Measure No. 41 of 1942, published by Proclamation No. 102 of 1942, but prior to the date of publication hereof, and any such contract shall remain in force as if these regulations had not been made, and every person who is by virtue of any such contract under an obligation to deliver to any other person—

(a) fine granulated mealie meal, shall, subject to the provisions of sub-regulation (2), be entitled to fulfil that obligation by delivering to that other person unsifted mealie meal which conforms to the requirements specified in regulation 3 of the regulations contained in the Annexure to War Measure No. 41 of 1942, as amended by War Measure No. 107 of 1942 and regulation 1 of these regulations;

(b) mixed mealie rice, mixed samp or mixed mealie meal shall be entitled to fulfil that obligation by delivering to that other person mixed mealie rice, mixed samp or mixed mealie meal which conforms to the said requirements.

(2) The price to be paid for unsifted mealie meal delivered in terms of this regulation in fulfilment of a contract providing for the delivery of fine granulated mealie meal, shall be determined subject to the provisions of Government Notice No. 858 of the 13th May, 1942, and with due regard to the price specified in the relevant contract in respect of the fine granulated mealie meal which was to have been delivered according to that contract.

5. Any person who fails to comply with the requirements of sub-regulation (1) or (2) of regulation 2 or sub-regulation (2) of regulation 3, shall be guilty of an offence and liable to a fine not exceeding one hundred pounds or to imprisonment for a period not exceeding six months or to both such fine and such imprisonment.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF FINANCE.

* No. 2694.] [31 December 1942.
ORDER UNDER NATIONAL EMERGENCY REGULATION 8 TER.

I, JAN HENDRIK HOFMEYR, Minister of Finance for the Union of South Africa, in terms of the powers vested in me by paragraph (2) (b) of National Emergency Regulation 8 ter, hereby order that—

- (a) all Union Government Stocks,
- (b) all Shares, Stocks and Debentures in Companies, Corporations and Institutions incorporated in the Union of South Africa and the Mandated Territory of South West Africa,

which are registered in the names of persons in enemy territories and enemy occupied territories or their nominees shall vest in the Custodian of Enemy Property with effect from this date, irrespective of whether the relative scrip is held in or outside the Union of South Africa.

Dated at Pretoria this 23rd day of December, 1942.

JAN H. HOFMEYR,
Minister of Finance.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

* No. 2696.] [31 December 1942.
PRICE CONTROL.—MAXIMUM PRICES OF TOOTAL PRODUCTS.

1. In terms of regulation 3 of War Measure No. 100 of 1942, I, ALEXANDER BUTTER McDONALD, Price Controller, do hereby, throughout the Union—

- (1) fix, as the maximum prices at which the goods specified in the schedule hereto may be sold by a dealer—
 - (a) to any other dealer, the prices specified in column 1 of the said schedule; and
 - (b) to any person other than a dealer the prices specified in column 2 of the said schedule;
- (2) direct that with effect from 15th January, 1943, every retail dealer who sells such goods, shall display the prices specified in column 2 of the schedule in both official languages, in clearly legible form and at a place in his shop which is prominent and easily accessible to members of the public when purchasing such goods;

en adres van elke persoon aan wie sodanige mieliemeel verkoop is, die onderskeie hoeveelhede fyn gegraneleerde gemengde mieliemeel in fyn gegraneleerde geelmieliemeel aan elkeen van daardie persone verkoop, en die datums waarop die onderskeie verkopings plaasgevind het; of

- (b) indien gedurende die voorgaande maand geen fyn gegraneleerde mieliemeel deur hom verkoop is nie, die Raad skriftelik dienoreenkomstig in kennis stel, tensy al sodanige mieliemeel wat hy op die datum van publikasie hiervan tot sy beskikking gehad het, op of voor die laaste dag van die maand ten opsigte waarvan die laaste vorige opgawe verstrek was, van die hand gesit was.

4. (1) Hierdie regulasies het geen uitwerking op 'n kontrak wat na die datum van publikasie van die regulasies vervat in die aanhangsel van Oorlogsmaatreël No. 41 van 1942, gepubliseer by Proklamasie No. 102 van 1942, maar voor die datum van publikasie hiervan, aangegaan is nie, en so'n kontrak bly geldig asof hierdie regulasies nie gemaak was nie, en iemand wat ingevolge so'n kontrak verplig is om aan iemand anders—

- (a) fyn gegraneleerde mieliemeel te lewer, is, onderworpe aan die bepalings van subregulasie (2), geregtig om daardie verpligting na te kom deur aan daardie ander persoon ongesifte mieliemeel te lewer wat voldoen aan die vereistes uiteengesit in regulasie 3 van die regulasies vervat in die aanhangsel van Oorlogsmaatreël No. 41 van 1942, soos gewysig deur Oorlogsmaatreël No. 107 van 1942 en regulasie 1 van hierdie regulasies;
- (b) gemengde mielierys, gemengde stampmielies of gemengde mieliemeel te lewer, is geregtig om daardie verpligting na te kom deur aan daardie ander persoon gemengde mielierys, gemengde stampmielies of gemengde mieliemeel te lewer wat aan gemelde vereistes voldoen.

(2) Die prys wat betaal moet word vir ongesifte mieliemeel wat volgens hierdie regulasie gelewer word ter uitvoering van 'n kontrak wat lewering van fyn gegraneleerde mieliemeel voorskryf, word bepaal onderworpe aan die voorskrifte van Goewermentskennisgewing No. 858 van 13 Mei 1942, en met behoorlike inagneming van die prys in die betrokke kontrak gemeld ten opsigte van die fyn gegraneleerde mieliemeel wat volgens daardie kontrak gelewer moes geword het.

5. Iemand wat versuim om aan die vereistes van subregulasie (1) of (2) van regulasie 2 of subregulasie (2) van regulasie 3 te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en strafbaar met 'n boete van hoogstens honderd pond of met gevangeenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met daardie boete sowel as daardie gevangeenisstraf.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

* No. 2694.] [31 Desember 1942.
BEVEL KRAGTENS LANDNOODTOESTANDREGULASIE 8 TER.

Ek, JAN HENDRIK HOFMEYR, Minister van Finansies vir die Unie van Suid-Afrika, beveel hierby kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (2) (b) van regulasie 8 ter van die Landnoodtoestandregulasies dat die beheerreg oor—

- (a) alle Uniergeringseffekte,
- (b) alle aandele, effekte en skuldbriewe in maatskappye, korporasies en inrigtings wat in die Unie van Suid-Afrika en die Mandaatgebied Suidwes-Afrika geïnkorporeer is,

wat in die name van persone in vyandsgebiede en gebiede deur die vyand beset, of in die name van hulle benoemde geregistreer is, vanaf hierdie datum oorgaan, op die Bewaarder van Vyandseïendom afgesien daarvan of die voorlopige sertifikate binne of buite die Unie van Suid-Afrika gehou word.

Gedateer te Pretoria op hede die 23ste dag van Desember 1942.

JAN H. HOFMEYR,
Minister van Finansies.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 2696.] [31 Desember 1942.
PRYSBEHEER.—MAKSIMUM PRYSE VAN „TOOTAL”-FABRIKATE.

1. Ek, ALEXANDER BUTTER McDONALD, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 100 van 1942, bepaal en gelas hierby vir die hele Unie as volg:—

- (1) Die pryse wat onderskeidelik in kolomme 1 en 2 in die bylae hiervan verskyn, is die maksimum pryse waarteen die goedere in die bylae hiervan uiteengesit, verkoop mag word deur 'n handelaar—
 - (a) aan 'n ander handelaar; en
 - (b) aan enigiemand anders as 'n handelaar;
- (2) elke kleinhandelaar wat sulke goedere op en na 15 Januarie 1943, verkoop, moet die pryse in kolom 2 uiteengesit, duidelik leesbaar in albei offisiële tale in sy winkel vertoon op 'n plek wat goed sigbaar en maklik toeganklik is vir lede van die publiek wanneer hulle sulke goedere koop;

- (3) amend Government Notice No. 1535 of 31st October, 1941 by the deletion of paragraph 5 ("Tootal" Products) of the annexure thereto; and
- (4) withdraw Government Notices No. 175 of 30th January 1942 and No. 862 of 13th May 1942.
2. For the purposes of this Notice "Union" includes the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay.

A. B. McDONALD,
Price Controller.

SCHEDULE.

Description of Goods.		Width.	Maximum Prices.	
			Column 1.	Column 2.
Tootal Products.		Inches.	Per Yard.	Per Yard.
1. Fabrics—			s. d.	s. d.
(1) "Tobralco"		27-28	2 6	3 2
(2) "Tobralco"		36	3 2	4 3
(3) "Garden Bloom"		36	2 10	3 9
(4) "Tootal Pique Fine"		36	4 0	5 3
(5) Tennis Fabric 40-15		36	3 9	5 0
(6) Tennis Fabric K. 907		36	3 10	5 1
(7) "Lystav"		36	3 8	4 11
(8) "Toolina"		36	3 9	5 3
(9) "Tootolie"		36	3 7	4 10
(10) "Tolsil"		36	4 2	5 11
(11) "Tootama"		36	5 11	7 11
(12) "Tootal" Standard Linen		36	7 8	10 3
(13) "Tootal" Gingham		36	3 5	4 8
(14) "Tootaline"		36	5 11	7 11
(15) "Dafona"		36	5 11	7 11
(16) "Lova"		36	6 9	8 9
(17) "Celona"		36	3 1	4 2
(18) "Dafona" cream		31	4 6	5 11
(19) "Dafona" white and colours		31	4 11	6 9
(20) "Dafona" navy, khaki, shirting and pyjama designs		31	5 6	7 6
			Maximum Prices.	
			Column 1.	Column 2.
			Per Dozen.	Per Dozen.
			s. d.	s. d.
2. Handkerchiefs—				Each.
(1) Men's "Pyramid", white		12 5	17 9	1 6
(2) Men's "Pyramid", fancy white, coloured borders, khaki or with initials		15 11	20 9	1 9
(3) Men's "Sheykh", white		10 0	14 9	1 3
(4) Men's "Sheykh", khaki, coloured borders or with initials		12 2	16 9	1 5
(5) Men's "Sheykh", coloured grounds		15 0	18 9	1 7
(6) Women's "Lissue"		13 10	17 9	1 6
(7) Women's "Pyramid"		10 3	13 9	1 2
(8) Women's "Chic"		9 10	12 9	1 1
			Maximum Prices.	
			Column 1.	Column 2.
			Per Dozen.	Each.
			s. d.	s. d.
3. Ties—				Each.
(1) Men's popular quality			23 2	2 3
(2) Men's standard quality			32 4	3 8
(3) Men's special quality			47 6	6 3
(4) Boys' standard quality			23 0	2 6
			Each.	Each.
			s. d.	s. d.
4. Scarves			8 9	11 0
5. Dressing gowns, men's			46 9	60 6

* No. 2697.] [31 December 1942.

PRICE CONTROL.—MAXIMUM PRICES OF CHILLED EGGS.

1. In terms of regulation 3 of War Measure No. 100 of 1942, I, ALEXANDER BUTLER McDONALD, Price Controller, do hereby, throughout the Union—

- (1) fix as the maximum prices at which chilled eggs may be sold by—
- (a) a retail dealer to any other person; and
- (b) any person other than a retail dealer to any other person;
- the prices specified in columns 1 and 2 respectively of the Schedule hereto; and
- (2) direct that, with effect from 11th January, 1943, every retail dealer who sells chilled eggs shall display the prices specified in the said column 1 in both official languages in clearly legible form and at a place in his shop or other place of business which is prominent and easily accessible to members of the public when purchasing such eggs.

2. For the purposes of this notice—

"chilled eggs" means eggs to which the provisions of Government Notice No. 1850 of 11th September, 1942, are applicable,

the expressions "standard grade", "large", "medium" and "undergrade" bear the meanings assigned to them respectively in Government Notice No. 2695 of 31st December, 1942; and

"Union" excludes the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay.

A. B. McDONALD,
Price Controller.

SCHEDULE.

Classification of Chilled Eggs.	Maximum Prices	
	Column 1.	Column 2.
(1) Standard grade eggs—	s. d.	s. d.
(a) Large	1 11	1 8
(b) Medium	1 9	1 6
(2) Undergrade eggs	1 5	1 5

- (3) Goewermentskennissgewing No. 1535 van 31. Oktober 1941 word gewysig deur paragraaf 5 („Tootal"-fabrikate) van die aanhangsel daarvan te skrap; en
- (4) Goewermentskennissgewing No. 175 van 30 Januarie 1942 en No. 862 van 13 Mei 1942 word herroep.
2. Vir doeleindes van hierdie kennisgewing omvat „Unie" die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai.

A. B. McDONALD,
Pryskontroleur.

BYLAE.

Omskrywing van Goedere.		Breedte.	Maksimum Pryse.	
			Kolom 1.	Kolom 2.
Tootal-fabrikate.		Duim.	Per jaart.	Per jaart.
1. Weefstowwe—			s. d.	s. d.
(1)	"Tobralco".....	27-18	3 6	3 2
(2)	"Tobralco".....	36	3 2	4 3
(3)	"Garden Bloom".....	36	2 10	3 9
(4)	"Tootal Pique Fine".....	36	4 0	5 3
(5)	"Tennis Fabric 40-15".....	36	3 9	5 0
(6)	"Tennis Fabric K. 907".....	36	3 10	5 1
(7)	"Lystav".....	36	3 8	4 11
(8)	"Toolina".....	36	3 9	5 3
(9)	"Tootalie".....	36	3 7	4 10
(10)	"Tolsil".....	36	4 2	5 11
(11)	"Tootama".....	36	5 11	7 11
(12)	"Tootal"-standaardlinne.....	36	7 8	10 3
(13)	"Tootal"-gingham.....	36	3 5	4 8
(14)	"Tootaline".....	36	5 11	7 11
(15)	"Dafona".....	36	5 11	7 11
(16)	"Lova".....	36	6 0	8 9
(17)	"Celona".....	36	3 1	4 2
(18)	"Dafona" „roomkleurige".....	31	4 6	5 11
(19)	"Dafona" „wit en gekleurde".....	31	4 11	6 9
(20)	"Dafona" „navy, kakie, hemp-linne- en slaappakontwerpe".....	31	5 0	7 6

Maksimum Pryse.				
Kolom 1.		Kolom 2.		
Per dosyn.		Per dosyn.	Elk.	
s. d.		s. d.	s. d.	
2. Sakdoeke—				
(1)	Vir mans, „Pyramid", wit.....	12 5	17 9	1 6
(2)	Vir mans, „Pyramid", pronkwit, gekleurde some, kakie- of met voorletters.....	15 11	20 9	1 9
(3)	Vir mans, „Sheykh", wit.....	10 0	14 9	1 3
(4)	Vir mans, „Sheykh", kakie- gekleurde some of met voorletters.....	13 2	16 9	1 5
(5)	Vir mans, „Sheykh", gekleurde.....	15 0	18 9	1 7
(6)	Vir dames, „Lissue".....	13 10	17 9	1 6
(7)	Vir dames, „Pyramid".....	10 3	13 9	1 2
(8)	Vir dames, „Chic".....	9 10	12 9	1 1

Maksimum Pryse.			
Kolom 1.		Kolom 2.	
Per dosyn.		Per dosyn.	Elk.
s. d.		s. d.	s. d.
3. Dasse—			
(1)	Vir mans „eenvoudige kwaliteit".....	23 2	2 3
(2)	Vir mans, standaardkwaliteit.....	32 4	3 8
(3)	Vir mans, besondere kwaliteit.....	47 6	6 3
(4)	Vir seuns, standaardkwaliteit.....	23 0	2 6
		Elk.	Elk.
		s. d.	s. d.
4. Halsdoeke.....		8 9	11 0
5. Kamerjasse vir mans.....		46 9	60 6

* No. 2697.] [31 Desember 1942.

PRYSBEHEER.—MAKSIMUM PRYSE VAN VERKOELDE EIERS.

1. Ek, ALEXANDER BUTLER McDONALD, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatregel No. 100 van 1942, bepaal en gelas hierby vir die hele Unie as volg:—

- (1) die pryse wat in onderskeidelik kolom 1 en 2 in die bylae hiervan uiteengesit word, is die maksimum pryse waarteen verkoelde eiers verkoop mag word deur—
- (a) 'n kleinhandelaar aan iemand anders;
- (b) iemand anders as 'n kleinhandelaar aan iemand anders;
- (2) met ingang van 11 Januarie 1943 moet elke kleinhandelaar wat verkoelde eiers verkoop, die pryse uiteengesit in genoemde kolom 1, in albei offisiële tale en in duidelik leesbare formaat vertoon op 'n plek in sy winkel of ander besigheidsplek wat in die ooglopend en vir lede van die publiek, as hulle sodanige eiers koop, maklik toeganklik is.

2. Vir doeleindes van hierdie kennisgewing—

beteken „verkoelde eiers" eiers waarop die bepaling van Goewermentskennissgewing No. 1850 van 11 September 1942 van toepassing is;

het die uitdrukkings „standaardgraad", „groot", „medium" en „ondergraad" die betekenis wat by Goewermentskennissgewing No. 2695 van 31 Desember 1942 onderskeidelik daaraan geheg is; en

„Unie" nie die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai nie.

A. B. McDONALD,
Pryskontroleur.

BYLAE.

Inlewering van verkoelde eiers.	Maksimum pryse	
	Kolom 1.	Kolom 2.
(1) Standaardgraad-eiers—	s. d.	s. d.
(a) Groot	1 11	1 8
(b) Medium	1 9	1 6
(2) Ondergraad-eiers	1 5	1 5

* No. 2698.]

[31 December 1942.]

* No. 2698.]

[31 Desember 1942.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF SOAP.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 100 of 1942, I, ALEXANDER BUTTER McDONALD, Price Controller do hereby—

- (1) withdraw sub-sections A (3) of sections 16, 17 and 20 (Soap) of Parts II, III and IV, respectively, of the Annexure to Government Notice No. 1302 of the 7th July, 1942; and
- (2) substitute therefor sub-sections A (3) of sections 16, 17 and 20 of Parts II, III and IV, respectively, as set forth in the Annexure hereto.

A. B. McDONALD,
Price Controller.

ANNEXURE.
PART II.

MAXIMUM PRICES WHICH MAY BE CHARGED BY MANUFACTURERS.
16. SOAP—(Manufactured in the Union of South Africa).

A.—Household.

- (3) Blue Mottled, Yellow and similar "Filled" soap:—
 - (a) In the municipal areas of Cape Town, Durban, East London, Mossel Bay, Port Elizabeth, Pretoria and the Witwatersrand.....
 - (b) At Port Nolloth.....
 - (c) Elsewhere.....

The above prices are subject to a discount of 2½ per cent. for cash.

PART III.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES.

17. SOAP—(Manufactured in the Union of South Africa).

A.—Household.

- (3) Blue Mottled, Yellow and similar "Filled" Soap:—
 - (a) In the municipality areas of Cape Town, Durban, East London, Mossel Bay, Port Elizabeth, Pretoria and the Witwatersrand.....
 - (b) In the municipality area of Bloemfontein.....
 - (c) In the municipality area of Kimberley.....
 - (d) At Port Nolloth.....
 - (e) Elsewhere.....

PART IV.

MAXIMUM RETAIL PRICES.

20. SOAP—(Manufactured in the Union of South Africa).

A.—Household.

- (3) Blue Mottled, Yellow and similar "Filled" soap:—
 - (a) Per bar:—
 - (i) At Cape Town, Durban, East London, Mossel Bay, Port Elizabeth, Pretoria, Simonstown and the Witwatersrand.....
 - (ii) At Port Nolloth and places other than those enumerated under (i) above, which are up to and including 150 miles from Cape Town, Durban, East London, Johannesburg, Mossel Bay or Port Elizabeth railway stations.....
 - (iii) At places which are more than 150 miles up to and including 350 miles from Cape Town, Durban, East London, Johannesburg, Mossel Bay or Port Elizabeth railway stations.....
 - (iv) At places other than Port Nolloth which are more than 350 miles up to and including 600 miles from Cape Town, Durban, East London, Johannesburg, Mossel Bay, or Port Elizabeth railway stations.....
 - (v) Elsewhere.....

- (b) Per tablet:—
 - (i) At Cape Town, Durban, East London, Mossel Bay, Port Elizabeth, Pretoria, Simonstown and the Witwatersrand and places up to and including 150 miles from Cape Town, Durban, East London, Johannesburg, Mossel Bay, or Port Elizabeth railway stations.....
 - (ii) Elsewhere.....

Provided that at places which are more than five miles from the nearest railway station or siding in any of the areas mentioned in (3) (a) and (3) (b) above, one half-penny per bar and one farthing per tablet may be added for every 20 miles or part thereof beyond the first five miles to the prices fixed for that particular area.

(c) Per carton or case: Bars and tablets:—

- (1) At Cape Town, Durban, East London, Mossel Bay, Port Elizabeth, Pretoria, Simonstown and the Witwatersrand.....
- (2) At Port Nolloth.....
- (3) At places other than those enumerated in (c) (1) and (c) (2) above, the following additional charges per 50-lb. carton or case of bars or 45-lb. carton or case of tablets may be added to prices fixed under (c) (1) above. (In the case of 100-lb. carton or case of bars or 90-lb. carton or case of tablets double the amount allowed in the case of a 50-lb. carton or case of bars or a 45-lb. carton or case of tablets, may be added):—
 - (i) At places which are up to and including 200 miles from Cape Town, Durban, East London, Johannesburg, Mossel Bay or Port Elizabeth railway stations.....
 - (ii) At places which are up to and including 400 miles from Cape Town, Durban, East London, Johannesburg, Mossel Bay or Port Elizabeth railway stations.....
- (iii) At places which are more than 400 miles from Cape Town, Durban, East London, Johannesburg, Mossel Bay or Port Elizabeth railway stations.....

Provided that at places which are more than five miles from the nearest railway station or siding in any of the areas mentioned in (3) (c) above the price per carton or case of bars or tablets shall be determined with reference to distances calculated in accordance with the definition contained in paragraph 3 of Part I of the annexure to Government Notice No. 1433 of the 10th October, 1941, but to which distance a further mileage equal to the distance from the railway stations or sidings of destination to the places of sale, has been added.

AANHANGSEL.

DEEL II.

MAKSIMUM PRYSE WAT DEUR FABRIKANTE GEVRA MAG WORD.

16. SEEP—(Vervaardig in die Unie van Suid-Afrika).

A.—Huishoudlik.

- (3) Blou-gevekte, gee en soortgelyk "Filled" seep:—
 - (a) Binne die munisipale gebiede Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Mosselbaai, Port Elizabeth, Pretoria en die Witwatersrand.....
 - (b) In Port Nolloth.....
 - (c) Elders.....

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN SEEP.

Ek, ALEXANDER BUTTER McDONALD, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 100 van 1942—

- (1) herroep hierby subartikels A (3) van artikels 16, 17 en 20 (Seep) van onderskeidelik Dele II, III en IV van die Aanhangsel van Goewermentskenningsgewing No. 1302 van 7 Julie 1942; en
- (2) vervang dit deur subartikels A (3) van artikels 16, 17 en 20 van onderskeidelik Dele II, III en IV soos in die Aanhangsel hiervan uiteengesit.

A. B. McDONALD,
Pryskontroleur.

Bars.		Tablets.	
Per carton or case of—	Per carton or case of—	Per carton or case of—	Per carton or case of—
50 lb.	100 lb.	45 lb.	90 lb.
s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
14 10	29 2	14 10	29 2
15 7	30 8	15 7	30 8

The lowest price at the place of sale where such price is determined by the sum of any of the prices referred to in (a) above and the railrage charged by the South African Railways and Harbours Administration on such goods from any of the places mentioned in (a) above to the place of sale.

Bars.		Tablets.	
Per Carton or Case of—	Per Carton or Case of—	Per Carton or Case of—	Per Carton or Case of—
50 lb.	100 lb.	45 lb.	90 lb.
s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
16 0	31 5	16 0	31 5
17 5	34 3	17 5	34 3
17 7	34 7	17 7	34 7
16 9	33 0	16 9	33 0

The relative prices referred to in (a) above plus railrage charged by the South African Railways and Harbours Administration from such of the places mentioned in (a) above to the place of sale, where such prices plus such railrage charges are lowest.

Per Bar weighing when packed 2 lb. (25 Bars per 50-lb. Case.)

s. d.	s. d.
0 9	0 9½
0 10	0 10
0 10½	0 11

Per Tablet weighing when packed 14 oz. (50 Tablets per 45-lb. Case.)

s. d.	s. d.
0 4½	0 5

Bars.		Tablets.	
Per Carton or Case of—	Per Carton or Case of—	Per Carton or Case of—	Per Carton or Case of—
50 lb.	100 lb.	45 lb.	90 lb.
s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
17 6	35 0	17 6	35 0
18 6	37 0	18 6	37 0

One penny for every 10 miles or part thereof.

For first 200 miles: One penny for every 10 miles or part thereof.
For second 200 miles: One half-penny for every 10 miles or part thereof.

For first 200 miles: One penny for every 10 miles or part thereof.
For second 200 miles: One half-penny for every 10 miles or part thereof.
Thereafter: One farthing for every 10 miles or part thereof.

Die pryse hierbo is onderworpe aan 'n korting van 2½ persent vir kontant.

MAKSIMUM GROOTHANDELSPRYS.

DEEL III.

17. SERP—(Vervaardig in die Unie van Suid-Afrika).

A.—Huishoudelik.

(3) Blou-geklekte, geel en soortgelyke „Filled” seep:—

(a) Binne die munisipale gebiede Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Mosselbaai, Port Elizabeth, Pretoria en op die Witwatersrand.....	16 0	31 5	16 0	31 5
(b) Binne die munisipale gebied Bloemfontein.....	17 5	34 3	17 5	34 3
(c) Binne die munisipale gebied Kimberley.....	17 7	34 7	17 7	34 7
(d) In Port Nolloth.....	16 9	33 0	16 9	33 0
(e) Elders.....				

Stene.	Tablette.
Per kanton of kis van—	Per kanton of kis van—
50 pond.	45 pond.
s. d.	s. d.

Die betreklike pryse waarna in (a) hierbo verwys is plus die spoorvrag wat deur die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens-administrasie gevra word vanaf engeen van die plekke in (a) hierbo genoem, na die verkoopplek waar sulke pryse en sodanige spoorvrag die laagste is.

MAKSIMUM KLEINHANDELSPRYS.

DEEL IV.

20. SERP—(Vervaardig in die Unie van Suid-Afrika).

A.—Huishoudelik.

(3) Blou-geklekte, geel en soortgelyke „Filled” seep:—

(a) Per steen:—

- In Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Mosselbaai, Port Elizabeth, Pretoria, Simonstad, en op die Witwatersrand..
- In Port Nolloth en op plekke, behalwe dié wat onder (i) hierbo uiteengesit is, wat tot en met 150 myl van die spoorwegstasies Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Johannesburg, Mosselbaai of Port Elizabeth af geleë is.....
- Op plekke wat meer as 150 myl tot en met 350 myl van die spoorwegstasies Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Johannesburg, Mosselbaai of Port Elizabeth af geleë is.....
- Op plekke behalwe Port Nolloth wat meer as 350 myl tot en met 600 myl van die spoorwegstasies Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Johannesburg, Mosselbaai of Port Elizabeth af geleë is.....
- Elders.....

Per steen wat (by verpakking) 2 pond weeg (25 stene per kis van 50 pond).

s. d.

0 9

0 9½

0 10

0 10½

0 11

Per tablet wat (by verpakking) 14 ons weeg (50 tablette per kis van 45 pond).

(b) Per tablet:—

- In Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Mosselbaai, Port Elizabeth, Pretoria, Simonstad, op die Witwatersrand en op plekke wat tot en met 150 myl van die spoorwegstasies Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Johannesburg, Mosselbaai of Port Elizabeth af geleë is.....
- Elders.....

0 4½

0 5

Met dien verstande dat op plekke wat meer as vyf myl van die naaste spoorwegstasie of -halte in engeen van die gebiede vermeld in (3) (a) en (b) hierbo, geleë is 'n halfpennie per steen en 'n kwartpennie per tablet vir elke 20 myl of deel daarvan bo die eerste vyf myl tot die pryse vir daardie besondere gebied vasgestel, bygevoeg mag word.

(c) Per kanton of kis: Stene en tablette:—

- In Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Mosselbaai, Port Elizabeth, Pretoria, Simonstad en op die Witwatersrand.....
- In Port Nolloth.....
- Op plekke behalwe dié wat onder (c) (i) en (c) (2) hierbo uiteengesit is, mag die volgende addisionele bedrae per kanton of kis van 50 pond met stene of per kanton of kis van 45 pond met tablette tot die pryse bepaal in (c) (i) hierbo bygevoeg word. (Ingeval van 'n kanton of kis van 100 pond met stene of 'n kanton of kis van 90 pond met tablette, mag die bedrag toegestaan in geval van 'n kanton of kis van 50 pond met stene of 'n kanton of kis van 45 pond met tablette, verdubbel word):—
 - Op plekke wat tot en met 200 myl van die spoorwegstasies Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Johannesburg, Mosselbaai of Port Elizabeth af geleë is.....
 - Op plekke wat tot en met 400 myl van die spoorwegstasies Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Johannesburg, Mosselbaai of Port Elizabeth af geleë is.....

Stene.	Tablette.
Per kanton of kis van—	Per kanton of kis van—
50 pond.	45 pond.
s. d.	s. d.

Een pennie vir elke 10 myl of gedeelte daarvan.

Vir die eerste 200 myl: Een pennie vir elke 10 myl of gedeelte daarvan.

Vir die tweede 200 myl: 'n Halfpennie vir elke 10 myl of gedeelte daarvan.

Vir die eerste 200 myl: Een pennie vir elke 10 myl of gedeelte daarvan.

Vir die tweede 200 myl: 'n Halfpennie vir elke 10 myl of gedeelte daarvan.

Daarna: 'n Kwartpennie vir elke 10 myl of gedeelte daarvan.

Met dien verstande dat op plekke wat meer as vyf myl van die naaste spoorwegstasie of -halte in enige van die gebiede vermeld in (3) (c) hierbo, geleë is, die prys per kanton of kis stene of tablette, bepaal word volgens die afstande bereken ooreenkomstig die woordbepaling vervat in paragraaf 3 van Deel I van die bylae van Goewermenskennisgewing No. 1433 van 10 Oktober 1941, maar by welke afstand 'n verdere aantal myle, gelykstaande met die afstand vanaf die spoorwegstasies of -haltes van bestemming na die verkoopplekke, bygevoeg is.

* No. 2699.]

[31 Desember 1942.]

CHARGES FOR BOARD.

1. Under the powers vested in me by regulation 1 of the Annexure to War Measure No. 40 of 1941 (Proclamation No. 183 of 1941), I, ALEXANDER BUTTER McDONALD, Price Controller, do hereby prescribe that no supplier of board shall, as from the date of this Notice, without my permission in writing, charge for board at any establishment situated within the Magisterial Areas of Johannesburg, Pretoria, Cape Town, Wynberg, Simonstown, Durban, Pinetown, Port Shepstone, Umzinto, Port Elizabeth, Bloemfontein, Pietermaritzburg, Queenstown and East London a tariff of charges for board in excess of that which was levied at such establishment on the 1st day of September, 1939.

2. Further, under the powers vested in me by regulation 2 of the said Annexure, I hereby permit, as from the 1st day of January, 1943, suppliers of board whose tariffs of charges for board are fixed in accordance with the provisions of the preceding paragraph to increase such charges as follows:—

- | | |
|--|---|
| (a) Suppliers of board at boarding houses and hotels which are not licensed for the sale of intoxicating liquor | By an amount not exceeding ten per cent. |
| (b) Suppliers of board at hotels and other premises which are licensed for the sale of intoxicating liquor | By an amount not exceeding seven and one half per cent. |

3. Government Notice No. 1363 of 26th September, 1941, No. 1532 of 31st October, 1941, No. 835 of 8th May, 1942, No. 2026 of 2nd October, 1942, No. 2296 of 6th November, 1942, and No. 2582 of 11th December, 1942, are hereby withdrawn.

Dated this 31st day of December, 1942.

A. B. McDONALD,
Price Controller.

* No. 2699.]

[31 Desember 1942.]

BEREKENING VAN LOSIESGELDE.

1. Kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 1 van die aanhangsel van Oorlogsmaatregel No. 40 van 1941 (Proklamasie No. 183 van 1941), skryf ek, ALEXANDER BUTTER McDONALD, Pryskontroleur, hierby voor dat vanaf die datum van hierdie kennisgewing geen verskaffer van losies ten opsigte van losies by 'n inrigting wat in die magistraatsgebiede Johannesburg, Pretoria, Kaapstad, Wynberg, Simonstad, Durban, Pinetown, Port Shepstone, Umzinto, Port Elizabeth, Bloemfontein, Pietermaritzburg, Queenstown en Oos-Londen geleë is, sonder my skriftelike toestemming losiesgelde mag bereken volgens 'n hoër tarief as dié wat op 1 September 1939 by so'n inrigting van krag was nie.

2. Kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 2 van genoemde aanhangsel, veroorloof ek verder hierby vanaf 1 Januarie 1943 verskaffers van losies, wie se losiestarieë ingevolge die bepaling van die voorafgaande paragraaf vasgestel is, om sulke tariewe as volg te verhoog:—

- | | |
|--|---|
| (a) Verskaffers van losies in losieshuise en hotelle wat nie vir die verkoop van bedwelmende drank gelisenseer is nie | Met 'n bedrag van hoogstens tien persent. |
| (b) Verskaffers van losies in hotelle en op ander plekke wat vir die verkoop van bedwelmende drank gelisenseer is | Met 'n bedrag van hoogstens sewe en 'n halfpersent. |

3. Goewermenskennisgewing No. 1363 van 26 September 1941, No. 1532 van 31 Oktober 1941, No. 835 van 8 Mei 1942, No. 2026 van 2 Oktober 1942, No. 2296 van 6 November 1942 en No. 2582 van 11 Desember 1942 word hierby herroep.

Gedateer op hede die 31ste dag van Desember 1942.

A. B. McDONALD,
Pryskontroleur.

* No. 2700.]

[31 December 1942.]

APPOINTMENT OF PRICE CONTROLLER.

1. I, RICHARD STUTTAFORD, Minister of Commerce and Industries, hereby notify for general information that in terms of sub-regulation (1) of Regulation 1 of War Measure No. 100 of 1942, Proclamation No. 240 of 1942, I have appointed EDWARD JAMES CREAM, ESQUIRE as Price Controller, vice ALEXANDER BUTTER McDONALD, ESQUIRE, with effect from 1st January, 1943.

2. Government Notice No. 1207 of 29th August 1941, is hereby withdrawn, with effect from 1st January 1943.

RICHARD STUTTAFORD,
Minister of Commerce and Industries.

* No. 2703.]

[31 December 1942.]

NATIONAL EMERGENCY REGULATIONS.

CONTROL OF IMPORTS—RESTRICTED ISSUE OF IMPORT PERMITS FOR GOODS EX SOUTH AMERICA.

I, ROBERT PERCIVAL PLEWMAN, Acting Controller of Imports and Exports, acting under the powers conferred upon me in terms of Regulation 4 (1) of the Annexure to War Measure No. 30 of 1941 (Proclamation No. 156 of 1941), hereby declare that, as from the 1st of January, 1943, and until further notice, no permits will be issued for the importation into the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa from South America of any goods in respect whereof the Imports and Exports Control Board has determined a priority rating less favourable than 8.

R. P. PLEWMAN,
Acting Controller of Imports and Exports.

* No. 2704.]

[31 December 1942.]

CONTROL OF TIMBER.

Under the powers vested in me by regulation 5 of the regulations set forth in the Annexure to Proclamation No. 20 of 1942 (War Measure No. 7 of 1942), I, JOHAN DIEDERIK MOHR KEET, Controller of Timber, do hereby prohibit and order as follows:—

1. These regulations shall not apply to—
 - (a) pulp, paper or cardboard; or
 - (b) cardboard or fibreboard containers; or
 - (c) wall-, insulating-, and hardboard (except as otherwise provided in these regulations); or
 - (d) second-hand timber, except as provided in regulation 5; or
 - (e) wattle-bark; or
 - (f) firewood and all classes of wooden poles; or
 - (g) coco-pan and mine sleepers, matpacks, wedges, priming sticks or tamping rods.

2. These regulations shall apply to timber in stock at or in transit from Lourenço Marques to the Union which is covered by an import permit or certificate of essentiality issued by the Government of the Union.

3. In this notice, unless inconsistent with the context—

“Controller” means the Controller of Timber;

“in stock” shall include stock on hand, in bond, in storage and in course of delivery or transfer, but shall not include any timber not yet entered for home consumption in terms of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), as amended;

“Schedule” shall mean the Schedule to this notice;

“second-hand timber” shall include all used timber and such timber as through use, cutting, handling or exposure has been rendered unsuitable for any purpose for which timber of same or similar kind is normally required, but shall not include serviceable timber which has been cut up or partly manufactured;

“stockist” means any person, other than the Crown,—

- (a) whose business or part of whose business it is to manufacture, sell or consume timber; or
 - (b) who, for commercial purposes, owns or has the power to dispose of or is in possession or control of timber; or
 - (c) who is an importer of timber—
- but shall not include an auctioneer selling timber by auction.

4. Every stockist shall furnish the Controller not later than the seventh day of January, April, July and October, 1943, respectively, and not later than the seventh day of each of these months in each succeeding year with a return showing in respect of each period of three calendar months preceding such seventh day and in respect of each class of timber specified in the Schedule—

- (a) the class, description and quantity of timber in stock on the first day of each such period;
- (b) the class, description and quantity of timber received manufactured or produced during each such period;
- (c) the class, description and quantity of timber consumed, sold or disposed of during each such period;
- (d) the class, description and quantity of timber in stock on the last day of each such period.

* No. 2700.]

[31 Desember 1942.]

AANSTELLING VAN PRYSKONTROLEUR.

1. Ek, RICHARD STUTTAFORD, Minister van Handel en Nywerheid, maak hierby vir algemene inligting bekend dat ek die heer EDWARD JAMES CREAM, kragtens subregulasie (1) van regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 100 van 1942, Proklamasie No. 240 van 1942, as Pryscontroleur aangestel het in die plek van die heer ALEXANDER BUTTER McDONALD, met ingang van 1 Januarie 1943.

2. Goewermenskennisgewing No. 1207 van 29 Augustus 1941 word hierby met ingang van 1 Januarie 1943 teruggetrek.

RICHARD STUTTAFORD,
Minister van Handel en Nywerheid.

* No. 2703.]

[31 Desember 1942.]

LANDSNOODTOESTANDREGULASIES.

BEHEER VAN INVOER—BEPERKTE UITREIKING VAN INVOERPERMITTE VIR GOEDERE UIT SUID-AMERIKA.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 4 (1) van die Aanhangsel van Oorlogsmaatreël No. 30 van 1941 (Proklamasie No. 156 van 1941) verklaar ek, ROBERT PERCIVAL PLEWMAN, Waarnemende Kontroleur van Invoer en Uitvoer, hierby dat met ingang van 1 Januarie 1943 en tot verdere kennisgewing geen permitte uitgereik sal word vir die invoer uit Suid-Amerika in die Unie van Suid-Afrika of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika van enige goedere ten opsigte waarvan die Invoer- en Uitvoerbeheerraad 'n voorrangsin-deling wat minder gunstig as 8 is, vasgestel het.

R. P. PLEWMAN,
Waarnemende Kontroleur van Invoer en Uitvoer.

* No. 2704.]

[31 Desember 1942.]

BEHEER VAN HOUT.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 5 van die regulasies uiteengesit in die aanhangsel van Proklamasie No. 20 van 1942 (Oorlogsmaatreël No. 7 van 1942), verbied en beveel ek, JOHAN DIEDERIK MOHR KEET, Kontroleur van Hout, hierby as volg:—

1. Hierdie regulasies is nie van toepassing op—

- (a) pulp, papier of karton; of
- (b) karton- of veselbordhouers; of
- (c) muur-, isoleer- en hardveselbord (behoudens andersluidende bepalings in hierdie regulasies); of
- (d) tweedehandse hout (behoudens die bepalings van regulasie 5); of
- (e) wattelbas; of
- (f) brandhout en alle soorte houtpale; of
- (g) koekepan- en myndwarsleërs, matstapels, wie, ontsteking- of vasstampstokke nie.

2. Hierdie regulasies is van toepassing op hout voorradig in of onderweg van Lourenço Marques na die Unie, waarvoor die Regering van die Unie 'n invoerpermit of noodsaaklikheidsertifikaat uitgereik het.

3. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk—

beteken „Kontroleur” die Kontroleur van Hout;

omvat „voorrading” voorrade voorhande, in doeanepakhuise en in opslagplekke en voorrade wat afgelewer of oorgedra word, maar nie hout wat nog nie kragtens die „Wet op het Beheer van die Doeane, 1913” (Wet No. 9 van 1913), soos gewysig, vir binnelandse verbruik ingeklaar is nie;

beteken „bylae” die bylae by hierdie kennisgewing;

omvat „tweedehandse hout” alle gebruikte hout en sulke hout as wat deur gebruik, saag, hantering of blootstelling ongeskik geraak het vir enige doel waarvoor dieselfde of dergelyke hout in die reël nodig is, maar nie bruikbare hout wat stukkend gesaag of gedeeltelik bewerk is nie;

beteken „voorraadhouer” iemand anders as die Kroon—

- (a) wie se besigheid of deel van wie se besigheid dit is om hout te bewerk, te verkoop of te verbruik; of
- (b) aan wie, vir handelsdoeleindes, hout behoort of wat bevoeg is om hout te vervoer of wat hout besit of onder sy beheer het; of
- (c) wat 'n invoerder van hout is; maar omvat nie 'n afslaer wat hout per openbare veiling verkoop nie.

4. Elke voorraadhouer moet voor of op die sewende dag van onderskeidelik Januarie, April, Julie en Oktober 1943 en voor of op die sewende dag van elk van hierdie maande in elke daaropvolgende jaar aan die Kontroleur 'n opgawe verstrek met vermelding ten opsigte van elke tydperk van drie kalendermaande wat so'n sewende dag voorafgaan, en ten opsigte van elke soort hout in die bylae genoem, van—

- (a) die soort, beskrywing van en hoeveelheid hout voorradig op die eerste dag van elke sodanige tydperk;
- (b) die soort, beskrywing van en hoeveelheid hout gedurende elke sodanige tydperk ontvang, bewerk of geproduseer;
- (c) die soort, beskrywing van en hoeveelheid hout gedurende elke sodanige tydperk verbruik, verkoop of vervoer;
- (d) die soort, beskrywing van en hoeveelheid hout voorradig op die laaste dag van elke sodanige tydperk.

5. Every auctioneer selling timber shall, within 3 days from the date on which such timber is sold, furnish the Controller with the following information:—

- (a) The quantity and description of each class of timber, specified in the Schedule, offered for sale;
- (b) the name and address of the owner of such timber;
- (c) the quantity and description of each class of timber sold to each person;
- (d) the name and address of the buyer of each such quantity of timber;
- (e) the price at which each such quantity of timber was disposed of.

6. (1) Every importer of timber (including wall-, insulating-, and hardboard) shall within seven days of due entry for home consumption in terms of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), as amended, of any timber imported by him, notify the Controller of such importation together with the following particulars:—

- (a) The number and date of the permit or certificate of essentiality on which such timber was imported;
- (b) the class, description and quantity of such timber;
- (c) the balance, if any, outstanding against such permit or certificate;
- (d) the date of importation.

(2) Every importer of timber (including wall-, insulating-, and hardboard) shall furnish the Controller not later than the seventh day of January, 1943, with a return of all permits or certificates of essentiality held by him on the thirty-first day of December, 1942, in respect of such timber as is authorised to be imported under such permits or certificates but which has not yet been entered, and showing with regard to each such permit or certificate—

- (a) the number and date thereof;
- (b) the priority rating determined for that permit;
- (c) the class, description and quantity of timber authorised thereby;
- (d) the country from which the timber is to be imported;
- (e) the name and address of the shipper or supplier;
- (f) the balance outstanding against that permit.

Provided that no such return shall be required from any importer of timber who has on or before the seventh day of January, 1943, furnished the Controller with the information required in terms of regulation 6 (3) of the regulations published under Government Notice No. 1706 of the 21st August, 1942.

(3) Every importer of timber shall furnish the Controller not later than the seventh day of February, 1943, and not later than the seventh day of each succeeding month with a return of all permits or certificates of essentiality obtained by him during the preceding month and showing with regard to each permit or certificate the particulars required in paragraphs (a), (b), (c), (d), (e) and (f) of sub-regulation (2).

7. The return required in terms of regulation 4 shall be rendered in the form set out in Annexure A (Form T.3, amended) hereto and shall, in respect of Class N (Miscellaneous) of the Schedule specify separately each kind of timber or article and the quantity thereof, and shall include such articles as naves (hubs), spokes, felloes (rims), yokes and other manufactured and partly manufactured parts for vehicles, all kinds of wooden handles for tools and implements, plough beams, woodwool, cork, findings, cooperage, and any other kind of article or timber not elsewhere specified for which a return is required in terms of this notice.

Copies of Form T.3, as amended, may be obtained on application to the Controller.

8. The returns required in terms of sub-regulations (2) and (3) of regulation 6 shall be rendered in the form set out in Annexure B (Form T.4) hereto.

Copies of Form T.4 will not be supplied. In submitting returns no deviation shall, however, be made from the style or content of the Annexures hereto.

9. All returns shall be addressed to the Controller of Timber, P.O. Box 334, Pretoria.

10. Any stockist having one or more branch, factory or place of business shall render the returns or notifications mentioned in regulations 4 and 6 in respect of all such branches, factories or places of business: Provided that separate returns or notifications may be made direct by such branches, factories or places of business at the discretion of stockist concerned.

In the event of a single return being made to reflect the position of more than one branch, factory or place of business, the address of each such branch, factory or place of business shall be clearly stated on such return.

11. (1) Save as is provided in regulation 12 hereof, no stockist shall unless authorised thereto by permit or order of the Controller—

- (a) sell or in any manner dispose of to any person, timber, other than timber required in the execution by such person of an order placed, or contract entered into, with the said person by a Naval, Military or Air Force or by a Government Department on behalf of any such force;

5. Elke afslaeer wat hout verkoop, moet binne drie dae vanaf die datum waarop sulke hout verkoop is, die volgende inligting aan die Kontroleur verstrek:—

- (a) Die hoeveelheid en beskrywing van elke soort hout in die bylae genoem, wat vir verkoop aangebied is;
- (b) die naam en adres van die eienaar van sulke hout;
- (c) die hoeveelheid en beskrywing van elke soort hout wat aan elke persoon verkoop is;
- (d) die naam en adres van die koper van elke sodanige hoeveelheid hout;
- (e) die prys waarteen elke sodanige hoeveelheid hout verveem is.

6. (1) Elke invoerder van hout (met inbegrip van muur-, isoleer- en hardveselbord) moet binne sewe dae nadat deur hom ingevoerde hout behoorlik kragtens die „Wet op het Beheer van de Doane, 1913” (Wet No. 9 van 1913), soos gewysig, vir binnelandse verbruik ingeklaar is, die Kontroleur van sodanige invoer in kennis stel en die volgende besonderhede verstrek:—

- (a) Die nommer en datum van die permit of noodsaaklikheidsertifikaat waarkragtens sulke hout ingevoer is;
- (b) die soort, beskrywing van en hoeveelheid sulke hout;
- (c) die balans, as daar is, wat teen so'n permit of sertifikaat uitstaande is;
- (d) die datum van invoer.

(2) Elke invoerder van hout (met inbegrip van muur-, isoleer- en hardveselbord) moet voor of op die sewende dag van Januarie 1943 aan die Kontroleur 'n opgawe verstrek van alle permitte of noodsaaklikheidsertifikate wat hy op die een-en-dertigste dag van Desember 1942 gehou het ten opsigte van hout waarvan die invoer kragtens sulke permitte of sertifikate gemagtig is maar wat nog nie ingeklaar is nie, met vermelding ten opsigte van elke sodanige permit of sertifikaat van—

- (a) die nommer en datum daarvan;
- (b) die voorrangsindeeling wat ten opsigte van genoemde permit vasgestel is;
- (c) die soort, beskrywing van en hoeveelheid hout daarby gemagtig;
- (d) die land waarna die hout ingevoer sal word;
- (e) die naam en adres van die verskeper of leweransier;
- (f) die balans teen genoemde permit uitstaande;

met dien verstande dat geen sodanige permit vereis word nie van 'n invoerder van hout wat voor of op die sewende dag van Januarie 1943 aan die Kontroleur die inligting verstrek het wat vereis word ingevolge regulasie 6 (3) van die regulasies afgekondig by Goewermentskennissgewing No. 1706 van 21 Augustus 1942.

(3) Elke invoerder van hout moet voor of op die sewende dag van Februarie 1943 en voor of op die sewende dag van elke daaropvolgende maand aan die Kontroleur 'n opgawe verstrek van alle permitte of noodsaaklikheidsertifikate wat hy gedurende die voorafgaande maand verkry het, met vermelding ten opsigte van elke permit of sertifikaat van die besonderhede wat ingevolge paragrawe (a), (b), (c), (d), (e) en (f) van subregulasie (2) vereis word.

7. Die opgawe wat ingevolge regulasie 4 vereis word, moet in die vorm uiteengesit in Aanhangsel A (gewysigde vorm T. 3) hiervan, verstrek word en moet ten opsigte van klas N (diverse) van die bylae elke soort hout of artikel en die hoeveelheid daarvan afsonderlik aantoon en moet sulke artikels soos nawe, speke, vellinge, jukke en ander vervaardigde en gedeeltelik vervaardigde voertuigonderdele, alle soorte houthandvatsels vir gereedskap en werktuie, ploegsterre, houtwol, kurk, skoensmakersgereedskap, kuipersgereedskap, en alle ander soorte artikels of hout wat nie elders vermeld is nie en waarvoor ingevolge hierdie kennissgewing 'n opgawe vereis word.

Eksemplare van vorm T. 3, soos gewysig, is op aanvraag by die Kontroleur verkrygbaar.

8. Die opgawes wat ingevolge subregulasies (2) en (3) van regulasie 6 vereis word, moet in die vorm uiteengesit in Aanhangsel B (vorm T. 4) hiervan, verstrek word.

Geen eksemplare van vorm T. 4 word verskaf nie. By die verstrekking van die opgawes moet egter nie afgewyk word van die vorm of inhoud van die aanhangsels hiervan nie.

9. Alle opgawes moet aan die Kontroleur van Hout, Posbus 334, Pretoria, gerig word.

10. Elke voorraadhouer wat een of meer takke, fabriek of besigheidsplekke het, moet die opgawes of kennissgewings vermeld in regulasies 4 en 6, ten opsigte van al sulke takke, fabriek of besigheidsplekke verstrek; met dien verstande dat afsonderlike opgawes of kennissgewings na goeëdunke van die betrokke voorraadhouers regstreeks deur sulke takke, fabriek of besigheidsplekke verstrek kan word.

Waar 'n enkele opgawe ten opsigte van meer as een tak, fabriek of besigheidsplek verstrek word, moet die adres van elke sodanige tak, fabriek of besigheidsplek duidelik in so'n opgawe aangedui word.

11. (1) Behoudens die bepalings van regulasie 12 hiervan mag geen voorraadhouer wat nie kragtens 'n permit of bevel van die Kontroleur daartoe gemagtig is nie—

- (a) hout aan enigeen verkoop of op enige wyse vervoer nie, behalwe hout wat nodig is vir die uitvoering deur so iemand van 'n bestelling geplaas by of kontrak aangegaan met so iemand deur 'n vloot-, land- of lugmag of deur 'n staatsdepartement namens so'n mag;

- (b) use or in any manner consume timber other than timber required in the execution of an order placed or contract entered into with him by a Naval, Military or Air Force, or by a Government Department on behalf of any such force.
- (2) Any stockist who sells or disposes of any timber under the provisions of sub-regulation (1) shall supply such timber only on a requisition or order duly signed by an officer authorised thereto and specifying clearly the purpose or the service for which such timber is required.

12. (1) Notwithstanding the provisions of regulation 11—

- (a) any person whose business or part of whose business it is to sell timber may sell such quantity of timber of any one of the classes specified in the Schedule as does not exceed twenty per cent. of the aggregate quantity of the timber of each such class held by him in stock on the 31st day of December, 1942, and as does not exceed twenty per cent. of any additional quantity of timber of each such class received by him after the aforementioned date;
- (b) any person whose business or part of whose business it is to manufacture timber may use timber held by him on the 31st day of December, 1942, or acquired by him subsequently for the manufacture by himself on his own premises of patterns for the casting of metals, or of furniture, joinery, fittings, mouldings, coffins, vehicles, fustage, agricultural implements, tool handles, brushware, findings, plywood, veneer, laminated boards, or of box shooks, crates or other containers or of matches or match boxes, or of woodwool, or of cork, and dispose of such manufactured products;
- (c) a builder or contractor may use timber held or acquired by him for the purpose of completing a contract for the erection of any building or for the construction of any utility service as defined in Proclamation No. 148 of 1942 (War Measure No. 64 of 1942), or any amendment thereof, or for the building of any motor vehicle, provided such use is authorised by a permit or order of the Building Controller, or the Controller of Motor Vehicles or the Controller of other materials and articles;
- (d) any stockist whose business or part of whose business it is to convert unmanufactured timber to manufactured timber may sell such manufactured timber to any person whose business or part of whose business it is to sell timber.

(2) Notwithstanding the provisions of sub-regulation (1) no person shall purchase, acquire or receive and no person shall sell, use or dispose of any timber for the erection, extension or repair of, or alteration to any building or utility service, except as is permitted by regulation 11 or by paragraph (c) of sub-regulation (1).

13. (1) An applicant for a permit referred to in regulation 11 shall furnish the Controller with the following information which he shall certify as true and correct:—

- (a) Name and address of applicant;
- (b) name and address of supplier;
- (c) species, description, specification and quantity of timber to be acquired;
- (d) stock on hand of the applicant of the class of timber desired by him at the date of application;
- (e) purpose for which the timber is required.

(2) Any application made for a permit in terms of this regulation shall be submitted in duplicate and shall in the case of timber required for any building, utility service or motor vehicle, specify the number and date of the permit obtained from the Building Controller, Controller of Motor Vehicles or other Controller, or shall certify that such building, utility service or motor vehicle is exempt from any order or prohibition of such Controller.

(3) Any application which fails to comply with the terms of this regulation may be refused.

(4) Forms will not be supplied for applications made in terms of this regulation. All such applications shall be accompanied by an unstamped envelope properly addressed to the applicant.

14. Notwithstanding anything contained in this notice, the Controller may, in his discretion, grant exemption from or modification of all or any of the provisions thereof to any stockist or other person, or in respect of any timber referred to therein.

15. Government Notice No. 1706 of the 21st August, 1942, is hereby repealed.

16. These regulations shall apply to the Union of South Africa, the Mandated Territory of South West Africa, and the Port and Settlement of Walvis Bay.

J. D. M. KEET,
Controller of Timber.

NOTE 1.—Government Notice No. 1913 of the 18th September, 1942, remains in force but the terms "controlled stock" and "stockist" used therein shall have the meanings ascribed to them by these regulations.

NOTE 2.—Applications for import and export permits for wall, insulating, and hardboard and enquiries in connection therewith must be submitted to the Controller of Timber. Applications for permits to use or dispose of these materials must be directed to the Controller of Building Materials.

- (b) hout gebruik of op enige wyse verbruik nie, behalwe hout wat nodig is vir die uitvoering deur so iemand van 'n bestelling geplaas by of kontrak aangegaan met so iemand deur 'n vloot-, land- of lugmag of deur 'n staatsdepartement namens so'n mag.

(2) 'n Voorraadhouer wat hout kragtens die bepalings van subregulasie (1) verkoop of vervreem, mag sulke hout slegs lewer na ontvangs van 'n rekwisisie of bestelling wat behoorlik deur 'n daartoe gemagtigde beamppte onderteken is en waarin duidelik gemeld word vir watter doel of diens sulke hout nodig is.

12. (1) Ondanks die bepalings van regulasie 11 kan—

- (a) iemand wie se besigheid of deel van wie se besigheid dit is om hout te verkoop, so'n hoeveelheid hout van een van die klasse in die bylae vermeld, verkoop as wat nie meer is nie as twintig persent van die totale hoeveelheid hout van elke sodanige klas wat hy op die een-en-dertigste dag van Desember 1942 voorradig het, en wat nie meer is nie as twintig persent van alle bykomende hoeveelhede hout van elke sodanige klas wat hy na voornemde datum ontvang;
- (b) iemand wie se besigheid of deel van wie se besigheid dit is om hout te bewerk, hout wat hy op die een-en-dertigste dag van Desember 1942 voorradig het of wat hy later verkry, gebruik vir die vervaardiging deur homself op sy eie perseel van vorms vir die giet van metale, of van meubels, skrynwerk, monterings, lyswerk, doodkiste, voertuie, formele, landbougereedskap, gereedschapshandvatsels, borselware, skoensmakersgereedskap, laaghout, fineerhout of blokverlymde planke of van kassiehout, kratte of ander houers of van vuurhoutjies of vuurhoutjiedosies of van houtwol of van kurk en kan hy sulke bewerkte produkte vervreem;
- (c) 'n bouer of aannemer hout wat hy hou of verkry het, gebruik vir doeleindes van die voltooiing van 'n kontrak vir die oprigting van 'n gebou of vir die konstruksie van 'n utiliteitsdiens soos omskryf in Proklamasie No. 148 van 1942 (Oorlogsmaatregel No. 64 van 1942) of enige wysiging daarvan, of vir die bou van 'n motorvoertuig, mits sodanige gebruik gemagtig is by 'n permit of bevel van die Boukontroleur of die Kontroleur van Motorvoertuie of die kontroleur van ander materiaal en artikels;
- (d) 'n voorraadhouer wie se besigheid of deel van wie se besigheid dit is om onbewerkte hout in bewerkte hout om te skep, sulke bewerkte hout verkoop aan iemand wie se besigheid of deel van wie se besigheid dit is om hout te verkoop.

(2) Ondanks die bepalings van subregulasie (1) mag niemand hout koop, verkry of ontvang en mag niemand hout verkoop, gebruik of vervreem vir die oprigting, uitbreiding of herstel van of verandering aan 'n gebou of utiliteitsdiens nie, behalwe waar sulks by regulasie 11 of by paragraaf (c) van subregulasie (1) vergun word.

13. (1) Iemand wat om 'n in regulasie 11 vermelde permit aansoek doen, moet die volgende inligting aan die Kontroleur verstrek en dit vir waar en juis sertifiseer:—

- (a) Naam en adres van applicant;
- (b) naam en adres van leweransier;
- (c) soort, beskrywing en spesifikasie van en hoeveelheid hout wat verkry sal word;
- (d) voorraad van die soort hout wat die applikant wil verkry, wat hy op die datum van die aansoek voorhande het;
- (e) doel waarvoor die hout nodig is.

(2) Alle aansoeke wat kragtens hierdie regulasies om 'n permit gedoen word, moet in tweevoud wees, en in die geval van hout wat vir 'n gebou, utiliteitsdiens of motorvoertuig nodig is, die nommer en datum aantoon van die permit wat van die Boukontroleur, die Kontroleur van Motorvoertuie of 'n ander kontroleur verkry is, of sertifiseer dat so'n gebou, utiliteitsdiens of motorvoertuig vrygestel is van 'n bevel of verbod van so'n kontroleur.

(3) Aansoeke wat nie aan die bepalings van hierdie regulasie voldoen nie, kan van die hand gewys word.

(4) Geen vorms word verskaf vir aansoeke kragtens hierdie regulasie nie.

Al sulke aansoeke moet vergesel gaan van 'n ongefrankeerde koert met die applikant se volledige adres.

14. Ondanks die bepalings van hierdie kennisgewing kan die Kontroleur na goeddunke aan 'n voorraadhouer of iemand anders of ten opsigte van daarin vermelde hout vrystelling of wysiging verleen van al of enigen van die bepalings daarvan.

15. Goewermenskennisgewing No. 1706 van 21 Augustus 1942 word hierby herroep.

16. Hierdie regulasies is van krag in die Unie van Suid-Afrika, die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai.

J. D. M. KEET,
Kontroleur van Hout.

LET WEL.—1. Goewermenskennisgewing No. 1913 van 18 September 1942 bly van krag, maar die woorde „beheerde voorraad" en „voorraadhouer" wat daarin voorkom, het die betekenis wat by hierdie regulasies daaraan gegee word.

2. Aansoeke om invoer- en uitvoerpermitte vir muur-, isoleer- en hardveselbord en navrae in verband daarmee moet aan die Kontroleur van Hout gerig word. Aansoeke om permitte vir die gebruik of vervreemding van dié materiaal moet aan die Kontroleur van Boumateriale gerig word.

SCHEDULE.			BYLAE.		
Classification of Timber.			Indeling van Hout.		
Class.	Kind and Description.	Unit of Measurement.	Klas.	Soort en Beskrywing.	Eenhedsmaat.
1.	2.	3.	1.	2.	3.
A	Construction and Building timbers (softwoods) logs (square) deals and scantlings— (a) Douglas fir and/or hemlock..... (b) Parana pine..... (c) Spruce..... (d) All other imported softwood species..... (e) Patula pine..... (f) Yellow wood and pods..... (g) All other South African softwoods.....	Stds. (165 Cu. ft.) " " " " "	A	Konstruksie- en bouhout (naaldhout) blokke (kantreg) dele en scantlings— (a) Douglas Fir en/of Hemlock..... (b) Paranadenne..... (c) Spruce..... (d) Ander ingevoerde naaldhoutsoorte..... (e) Patulandenne..... (f) Geelhout..... (g) Ander Suid-Afrikaanse naaldhoutsoorte.....	Stds. (165 Kub. vt.) " " " " " "
B	Flooring (manufactured) including parquet— (a) Softwoods..... (b) Hardwoods.....	Sq. ft. " "	B	Vloerplanke (bewerkte) parket inbegrepe— (a) Naaldhout..... (b) Loofhout.....	Vk. vt. " "
C	Ceiling.....	"	C	Plafonplanke.....	"
D	Pitch pine— (a) Logs (square)..... (b) Deals and scantling sizes.....	Stds. " "	D	Pitchpine— (a) Blokke (kantreg)..... (b) Dele en scantlings.....	Std. "
E	Clear pine and shelving— (a) Clear pine..... (b) Shelving.....	Sq. ft. " "	E	Clearpine en rakplanke— (a) Clear pine..... (b) Rakplanke.....	Vk. vt. "
F	Teak.....	Cu. ft.	F	Teak (Asiaties).....	Kub. vt.
G	Furniture, joinery and finishing timbers, not elsewhere accounted for—give total for each species of timber....	"	G	Meubel, skryfwerk en afwerkhout nie elders vermeld nie. Meld totaal vir elke soort hout.....	"
H	Unmanufactured hardwood timber— (a) Karri..... (b) Jarrah..... (c) American hickory..... (d) Spotted gum..... (e) Iron wood..... (f) Other species.....	" " " " " "	H	Loofhout— (a) Karri..... (b) Jarrah..... (c) Amerikaanse hickory..... (d) Spotted gum..... (e) Ysterhout..... (f) Ander soorte.....	" " " " " "
I	African species (not elsewhere specified)— (a) Iroko..... (b) Chamfuta..... (c) Limba..... (d) Kiaat..... (e) Okoume..... (f) African mahogany..... (g) Others.....	" " " " " " "	I	Afrika houtsoorte (nie elders vermeld nie)— (a) Iroko..... (b) Chanfuta..... (c) Limba..... (d) Kiaat..... (e) Okoume..... (f) Afrika se mahonie..... (g) Ander soorte.....	" " " " " " "
J	Plywood, laminated boards and veneer— (a) Plywood..... (b) Laminated boards..... (c) Veneer.....	Sq. ft. " "	J	Laaghout, blokverlymde en flnerhout— (a) Laaghout..... (b) Blokverlymde planke..... (c) Flnerhout.....	Vk. vt. " "
K	Logs— (a) Veneer (peeler) logs..... (b) Sawlogs.....	Tons. " "	K	Ronde blokke— (a) Flnerhoutblokke..... (b) Saagblokke.....	Ton. "
L	Box shooks (for complete boxes)— (a) Agricultural (specify kinds)..... (b) Industrial (specify kinds).....	No. " "	L	Kassichout (vir volledige kassies)— (a) Landbou- (meld soort)..... (b) Industriel (meld soort).....	Aantal. "
M	Miscellaneous (excluding mine, building and fence poles and firewood)— (a) Vehicle parts (specify)..... (b) Handles (specify)..... (c) Implement parts (specify)..... (d) Findings (specify)..... (e) Cooperage parts (specify)..... (f) Woodwool..... (g) Cork (specify kind)..... (h) Others (specify).....	" " " " " Bales. lb. "	M	Diverse—hout of artikels nie elders vermeld nie— (a) Voertuigonderdele (spesifiseer)..... (b) Stele (spesifiseer)..... (c) Gereedskaponderdele (spesifiseer)..... (d) Houtonderdele vir skoen-fabrikasie (spesifiseer)..... (e) Kuiperyonderdele (spesifiseer)..... (f) Houtwol..... (g) Kurk (spesifiseer soort)..... (h) Ander (spesifiseer).....	" " " " " Bale. lb. "
N			N		

NOTE.—(1) 1 standard equals 165 cu. ft. or 2,000 ft. board measure or 4·67 cu. metres.
(2) Use continuation sheets for details required under Classes M. and N.

LET WEL.—(1) 1 Std. is gelyk aan 165 kub. vt. of 2,000 vt. „board measure” of 4·67 kub. meter.
(2) Stel op en gebruik vervolgbladsye vir besonderhede wat in klasse M en N vereis word.

ANNEXURE A.

Form T. 3.
(Amended December, 1942.)

Timber Stock Return for the Quarter ended

Class.	Description.	Unit of Measurement.	Quantity in Stock on	Quantity Received during	Quantity Disposed of during	Quantity in Stock on
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.

NOTE.—The class, description and unit of measurement in columns 1, 2 and 3 shall be the same as in the corresponding columns of the Schedule to this notice.
Name of Firm _____ Certified correct (signed) _____
Place of Business _____ Designation _____ Date _____
Address _____

ANNEXURE B.

Form T. 4.

RETURN OF TIMBER IMPORT PERMITS/CERTIFICATES OF ESSENTIALITY.

(a) Held on 31st December, 1942.
(b) For the Period/Month ended

Permit/Certificate.			Classification of Timber.		Measurement of Timber.		Country from which to be Imported.	Name and Address of Shipper or Supplier.	Balance Outstanding.
No.	Date.	Priority.	Class.	Kind and Description.	Unit.	Quantity.			
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.

NOTE.—The class, description and unit of measurement in columns 4, 5 and 6 shall be the same as in the Schedule to this notice.
Name of Firm _____ Certified correct (signed) _____
Place of Business _____ Designation _____ Date _____
Address _____

AANHANGSEL A.

Form T. 3.
(Gewysig Desember 1942.)

Opgaaf van houtvoorrade vir die kwartaal geëindig

Klas.	Beskrywing.	Eenhedsmaat.	Hoeveelheid voorradig op	Hoeveelheid ontvang gedurende	Hoeveelheid van die hand gesit gedurende	Hoeveelheid voorradig op
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.

LET WEL.—Die klas, beskrywing en eenheidsmaat in kolomne 1, 2 en 3 moet dieselfde wees as in die ooreenstemmende kolomne van die bylae van hierdie kennisgewing
Naam van firma _____ As juis gesertifiseer (get.) _____
Besigheidsplek _____ Hoedanigheid _____ Datum _____
Adres _____

AANHANGSEL B.

OPGAAF VAN INVOERPERMITTE/NOODSAAKLIKHEIDCERTIFIKATE VIR HOUT.

Vorm T. 4.

(a) Gehou op 31 Desember 1942.
(b) Vir die tydperk/maand geëindig

Permit/Sertifikaat.			Indeling van Hout.		Eenheidsmaat van Hout.		Land waaruit ingevoer sal word.	Naam en adres van verskeper of leweransier.	Balans uitstaande.
No.	Datum.	Voorrang-indeling.	Klas.	Soort en Beskrywing.	Eenheid.	Hoeveelheid.	8.	9.	10.
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.			

LET WEL.—Die klas, beskrywing en eenheidsmaat in kolomme 4, 5 en 6 moet dieselfde wees as dié in die bylae van hierdie kennisgewing.

Naam van firma
Besigheidsplek
Adres

As juis gesertifiseer (get.)
Hoedanigheid

Datum

* No. 2705.] [31 Desember 1942.
NATIONAL EMERGENCY REGULATIONS.
CONTROL OF IMPORTS.—RESTRICTED COMMODITIES.—AMENDMENT TO GOVERNMENT NOTICE No. 812 OF 7TH MAY, 1942.

I, ROBERT PERCIVAL PLEWMAN, Acting Controller of Imports and Exports, acting under the powers conferred upon me in terms of regulation 4 (1) of the Annexure to War Measure No. 30 of 1941 (Proclamation No. 156 of 1941), do hereby amend the Annexure to Government Notice No. 812 of the 7th May, 1942, by the deletion of the following:—

“79. Shawls: cashmere, lace and silk, knitted and crocheted shawls; and other shawls weighing not more than 12 oz. each.”

R. P. PLEWMAN,
Acting Controller of Imports and Exports.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

* No. 2695.] [31 Desember 1942.
GRADING AND MARKING OF CHILLED EGGS.

Under the powers assigned to me by the Controller of Food Supplies by virtue of regulation 2 read with regulation 5 of the regulations contained in the Annexure to War Measure No. 22 of 1942 (Proclamation No. 55 of 1942), as amended, I, PHILIPPUS RUDOLPH VILJOEN, Secretary for Agriculture and Forestry, acting in the capacity of Deputy Controller of Food Supplies, do hereby order as follows:—

1. Any person who sells or offers or exposes for sale any eggs to which the provisions of Government Notice No. 1850 of 11th September, 1942, apply, shall—

- if the eggs are sold in containers, indicate on such containers; or
- if the eggs are not sold in containers, indicate on a card displayed with the receptacle in which the eggs are exposed for sale,

the grade and, in the case of standard grade eggs, also the size of such eggs.

2. For the purpose of clause 1, there shall be two grades of eggs, viz.:—

- Standard grade, which shall denote eggs which have clean and sound shells, air-spaces not exceeding $\frac{1}{4}$ -inch in depth, visible but mobile yolks, reasonably firm and clear whites and slightly tremulous membranes, and are free from blood rings, blood spots, absorbed odours, moulds or mustiness; and shall comprise two sizes, viz.:—
 - Large, which shall denote eggs weighing not less than $1\frac{1}{4}$ ounces each; and
 - medium, which shall denote eggs weighing less than $1\frac{1}{4}$ ounces each, but not less than $1\frac{1}{8}$ ounces each; and
- undergrade, which shall denote eggs which do not conform to the requirements of paragraph (a) in respect of either quality or size.

P. R. VILJOEN,
Deputy Controller of Food Supplies.

DEPARTMENT OF LABOUR.

* No. 2701.] [31 Desember 1942.
WAR MEASURE No. 9 of 1942.

REDUCTION WORKERS, TRANSVAAL.

In terms of regulation 7 of War Measure No. 9 of 1942, the following award is published for general information:—

AWARD UNDER WAR MEASURE No. 9 of 1942.

I, IVAN LAWRENCE WALKER, duly appointed Arbitrator by the Minister of Labour, in terms of regulation 2 of the Annexure to War Measure No. 9 of 1942, on the 28th August, 1942, to settle a dispute between (1) the South African Reduction Workers' Association and (2) the Transvaal Chamber of Mines concerning certain conditions of employment of reduction workers in the Province of the Transvaal, hereby make an award as follows:—

* No. 2705.] [31 Desember 1942.
LANDSNOODTOESTANDREGULASIES.

BEHEER VAN INVOER—BEPERKTE HANDELSARTIKELS.—WYSIGING VAN GOEWERMENTS-KENNISGEWING No. 812 VAN 7 MEI 1942.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 4 (1) van die aanhangsel van Oorlogsmaatregel No. 30 van 1941 (Proklamasie No. 156 van 1941), wysig ek, ROBERT PERCIVAL PLEWMAN, Waarnemende Kontroleur van Invoer en Uitvoer, hierby die aanhangsel van Goewermmentskennisgewing No. 812 van 7 Mei 1942, deur die volgende te skrap:—

„79. Tjalties: kasmier-, kant- en sy-, gebreide en gehekelde tjalties; en ander tjalties wat nie meer as 12 onse elk weeg nie.”

R. P. PLEWMAN,
Waarnemende Kontroleur van Invoer en Uitvoer.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

* No. 2695.] [31 Desember 1942.
GRADERING EN BEMARKING VAN VERKOELDE EIERS.

Kragtens die bevoegdheid deur die Kontroleur van Voedingsware aan my oorgedra kragtens regulasie 2 gelees saam met regulasie 5 van die regulasies vervat in die aanhangsel van Oorlogsmaatregel No. 22 van 1942 (Proklamasie No. 55 van 1942), soos gewysig, beveel ek, PHILIPPUS RUDOLPH VILJOEN, Sekretaris van Landbou en Bosbou, handelende in die hoedanigheid van Adjunk-Kontroleur van Voedingsware, soos volg:—

1. Elkeen wat eiers, waarop die bepalings van Goewermmentskennisgewing No. 1850 van 11 September 1942 van toepassing is, verkoop, of te koop aanbied of uitstal, moet—

- as die eiers in houters verkoop word, op daardie houters; of
- as die eiers nie in houters verkoop word nie, op 'n etiket wat saam met die houer waarin die eiers te koop uitgestal word, vertoon word,

die graad en, in die geval van standaardgraad-eiers, ook die grootte van daardie eiers aandui.

2. Vir die toepassing van klousule 1, is daar twee grade eiers, naamlik:—

- Standaardgraad, d.w.s., eiers waarvan die dōppe skoon en heel, die lugspasies hoogstens $\frac{1}{4}$ duim diep, die dooiers sigbaar maar beweeglik, die witte redelik helder en vas, en die membrane effens trillerig is, en wat vry van bloedkringe, bloedstippels, geabsorbeerde reuke, skimmels of vermuftheid is; en wat uit twee groottes bestaan, naamlik:—
 - Groot, d.w.s., eiers wat minstens $1\frac{1}{4}$ onse elk weeg; en
 - medium, d.w.s., eiers wat minder as $1\frac{1}{4}$ onse elk weeg maar nie minder as $1\frac{1}{8}$ onse elk nie; en
- ondergraad, d.w.s., eiers wat nie ten opsigte van kwaliteit of grootte aan die vereistes van paragraaf (a) voldoen nie.

P. R. VILJOEN,
Adjunk-Kontroleur van Voedingsware.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

* No. 2701.] [31 Desember 1942.
OORLOGSMAATREEL No. 9 VAN 1942.
„REDUCTION WORKERS, TRANSVAAL.”

Ingevolge regulasie 7 van Oorlogsmaatregel No. 9 van 1942, word onderstaande beslissing vir algemene inligting bekendgemaak:—

UITSpraak Kragtens OORLOGSMAATREEL No. 9 VAN 1942.

Ek, IVAN LAWRENCE WALKER, op 28 Augustus 1942 deur die Minister van Arbeid behoorlik aangestel as skeidsregter ingevolge regulasie 2 van die aanhangsel by Oorlogsmaatregel No. 9 van 1942 om 'n geskil tussen (1) die „South African Reduction Workers' Association” en (2) die Transvaalse Kamer van Mynwese betreffende sekere diensvoorwaardes van reduksiekundiges in die provinsie Transvaal te skik, gee hierby as volg uitspraak:—

1. WAGES.

The minimum rates of pay for reduction workers with more than 5 years' service shall be as follows:—

With more than 5 but not more than 10 years' service	20s. per shift.
With more than 10 years' service	21s. per shift.

For the purpose of this part of the award—

“reduction worker” shall mean an employee of any of the classes which in terms of the Agreement between the Chamber of Mines and the mining trade unions known as the “closed shop agreement” must belong to the South African Reduction Workers' Association, and

“service” shall mean the total period or periods of employment which an employee has had as a reduction worker in or in connection with Gold Mines, irrespective of the employer.

2. ANNUAL LEAVE.

The existing leave conditions applicable to reduction workers shall remain in operation.

3. MEMBERSHIP OF THE SOUTH AFRICAN REDUCTION WORKERS' ASSOCIATION.

A reduction worker whose conditions of employment are altered to conditions more favourable to him or whose position is altered relatively to reduction workers to his advantage by reason of his employer placing upon him any duties or responsibilities additional to those normally performed by a reduction worker whether such duties or responsibilities are continuously or occasionally performed or exercised by him shall, if he continues to be mainly employed upon the duties normally performed by a reduction worker, be regarded as such for the purpose of the Agreement between the Chamber of Mines and the mining trade unions known as the “closed shop agreement”.

4. PERIOD OF OPERATION.

This award shall operate for a period of two years with effect from the 21st December, 1942.

IVAN L. WALKER,
Arbitrator.

21st December, 1942.

* No. 2702.] [31 December 1942.

WAR MEASURE No. 9 OF 1942.
ENGINEERING INDUSTRY, CAPE.

In terms of regulation 7 of War Measure No. 9 of 1942, the following award is published for general information:—

AWARD UNDER WAR MEASURE No. 9 OF 1942.
ENGINEERING INDUSTRY, CAPE.

I, IVAN LAWRENCE WALKER, having been duly appointed as Arbitrator, in terms of regulation 2 of the Annexure to War Measure No. 9 of 1942, to consider and determine a dispute between the parties to the Industrial Council for the General Engineering and Metal Industry (Cape), arising from the demand that all employees entitled, in terms of the Agreement published under Government Notice No. 1750 of the 5th December, 1941, as amended by Government Notice No. 1660 of the 21st August, 1942, to a wage of 2s. 10½d. per hour or over shall receive not less than 3s. 3d. per hour and that the upper limit of the cost of living allowance prescribed in section 4 (9) of the said Agreement be removed and that employees be entitled to proportionate increases for each 25 points in the cost of living index figure commencing at 1150, hereby make an award as follows:—

The provisions of the Agreement published under Government Notice No. 1750 of the 5th December, 1941, as amended by Government Notice No. 1660 of the 21st August, 1942, relating to the matters in dispute as set out in the above terms of reference shall remain in operation until the 30th June, 1943, unless a new agreement comes into operation before that date.

IVAN L. WALKER,
Arbitrator.

21st December, 1942.

GENERAL NOTICE.

MISCELLANEOUS.

* NOTICE No. 1003 OF 1942.

CHANGE OF ADDRESS OF CONTROLLER OF RUBBER
AND DISTRICT CONTROLLER OF RUBBER.

It is notified for general information that as from the 30th December, 1942, the address of the Controller of Rubber and the District Controller of Rubber for the Magisterial District of Johannesburg is as follows:—

London House,
21 Loveday Street, Johannesburg.

The telephone number is (Johannesburg) No. 33-1266.

J. R. F. STRATFORD,
Controller of Rubber.

Printed in the Union of South Africa by and under the
superintendence of the Government Printer, Pretoria.

1. LONE.

Die minimum loonskale vir reduksiekundiges met meer as 5 jaar diens is as volg:—

Met meer as 5 maar hoogstens 10 jaar diens	20s. per skof.
Met meer as 10 jaar diens	21s. per skof.

Vir doeleindes van hierdie deel van die uitspraak beteken—
„reduksiekundige”, ’n werknemer van enige van die kategorieë wat ingevolge die ooreenkoms tussen die Kamer van Mynwese en die mynwerkersvakverenigings, bekend as die „ooreenkoms van geslote geleedere”, aan die „South African Reduction Workers' Association” moet behoort; en

„diens”, die totale dienstydperk of -tydperke van ’n werknemer as reduksiekundige in of in verband met goudmynne, afgesien van die werkgewer.

2. JAARLIKSE VERLOF.

Die bestaande verlofbepalings van toepassing op reduksiekundiges bly in werking.

3. LIDMAATSKAP VAN DIE „SOUTH AFRICAN REDUCTION WORKERS' ASSOCIATION”.

’n Reduksiekundige wie se diensvoorwaardes verander word na voorwaardes wat vir hom gunstiger is of wie se posisie met betrekking tot reduksiekundiges in sy voordeel verander word omdat sy werkgewer werksaamhede of verantwoordelikhede aan hom toesê benewens dié wat gewoonlik deur ’n reduksiekundige verrig word of sodanige werksaamhede of verantwoordelikhede voortdurend of by geleentheid deur hom verrig of uitgevoer word, moet as hy voortgaan om hoofsaaklik die werksaamhede te doen wat gewoonlik deur ’n reduksiekundige uitgevoer word, vir doeleindes van die ooreenkoms tussen die Kamer van Mynwese en die mynwerkersvakverenigings, bekend as die „ooreenkoms van geslote geleedere”, as sulks beskou word.

4. TERMYN VAN TOEPASSING.

Hierdie uitspraak bly van krag vir ’n tydperk van twee jaar met ingang van 21 Desember 1942.

IVAN L. WALKER,
Skeidsregter.

21 Desember 1942.

* No. 2702.] [31 Desember 1942.

OORLOGSMAATREEL No. 9 VAN 1942.
INGENIEURSNYWERHEID, KAAP.

Ingevolge regulasie 7 van Oorlogsmaatreël No. 9 van 1942, word onderstaande beslissing vir algemene inligting bekendgemaak:—

UITSPRAAK KRAGTENS OORLOGSMAATREEL
No. 9 VAN 1942.

INGENIEURSNYWERHEID, KAAP.

Ek, IVAN LAWRENCE WALKER, behoorlik aangestel as skeidsregter ingevolge regulasie 2 van die aanhangsel by Oorlogsmaatreël No. 9 van 1942, om ’n geskil tussen die partye by die „Industrial Council for the General Engineering and Metal Industry (Cape)”, te oorweeg en te beslis wat ontstaan uit die eis dat alle werknemers wat ingevolge die Ooreenkoms, bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1750 van 5 Desember 1941, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1660 van 21 Augustus 1942, geregtig is op ’n loon van 2s. 10½d. per uur of hoër, minstens 3s. 3d. per uur moet ontvang en dat die maksimum lewenskoste-toelae voorgeskryf in artikel 4 (9) van genoemde Ooreenkoms geskrap moet word en dat werknemers geregtig moet wees op proporsionele verhogings vir elke 25 punte in die lewenskoste-indeksyfer wat by 1150 begin, gee hierby as volg uitspraak:—

Die bepalinge van die Ooreenkoms bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1750 van 5 Desember 1941, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1660 van 21 Augustus betreffende die aangeleenthede waarvoor die geskil gaan soos niteengesit in bostaande opdrag bly van krag tot 30 Junie 1943 tensy ’n nuwe Ooreenkoms voor daardie datum in werking tree.

IVAN L. WALKER,
Skeidsregter.

21 Desember 1942.

ALGEMENE KENNISGEWING.

DIVERSE.

* KENNISGEWING No. 1003 VAN 1942.

VERANDERING VAN ADRES VAN KONTROLEUR VAN
RUBBER EN DISTRIKSKONTROLEUR VAN RUBBER.

Dit word vir algemene informasie bekendgemaak dat vanaf 30 Desember 1942 die adres van die Kontroleur van Rubber en die Distrikskontroleur van Rubber vir die magistraats-distrik Johannesburg as volg is:—

London-gebou,
Lovedaystraat 21, Johannesburg.
Die telefoonnommer is (Johannesburg) No. 33-1266.

J. R. F. STRATFORD,
Kontroleur van Rubber.

Gedruk in die Unie van Suid-Afrika deur en onder die toesig
van die Staatsdrukker, Pretoria.